

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva na vydanie diela
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

Zmluvné strany

Autor: Meno a priezvisko: **Mgr. Art. Ondrej Gavalda**
Dátum narodenia:
DIČ: 1076411633
Trvale bytom:
Tel./Fax./E-mail:
Štátne občianstvo:
Číslo účtu:
(ďalej len „autor“)

a

Objednávateľ: Názov: **Divadelný ústav**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 16 46 91
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka
Číslo účtu:
e-mailová adresa:
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela, pričom autor sa zaväzuje vytvoriť k publikácii **Divadlo prekračuje hranice (Mnouchkine Wilson Chéreau)** (ďalej len „publikácia“) **jej grafický dizajn a pozvánku na prezentáciu** (ďalej len „dielo“) a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie a použitie diela odmenu.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Autor zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa (viď Príloha 1 Špecifikácia) a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr do 31. 12. 2018 v elektronickej podobe a na záložnom nosiči.
- 2) Autor je povinný vytvoriť a odovzdať objednávateľovi návrh diela najneskôr do tridsať dní od prevzatia podkladov v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Pod návrhom diela sa rozumie ukážka niekoľkých strán návrhu s typom písma, sadzby, ukážky práce s obrazovou dokumentáciou a podobne, návrh obálky.
- 3) V prípade, že objednávateľ návrh diela schváli, autor vyhotoví dielo v zmysle bodu 1 tohto článku.
- 4) Ak objednávateľ návrh diela neschváli je autor povinný návrh diela na základe pokynov a v lehote stanovenej objednávateľom prepracovať a odovzdať objednávateľovi.
- 5) Autor sa zaväzuje odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.

- 6) Objednávateľ je povinný najneskôr do 30 dní po odovzdaní diela oznámiť autorovi, že dielo má nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu.
- 7) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené objednávatelom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil.
- 8) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

Článok III. Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávatelovi licenciu na použitie diela v zmysle §19 ods. 4 a to najmä, ale nielen nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, CD, vo forme e-knihy a ich verejné rozširovanie,
 - b) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
 - e) spojenie diela s iným dielom a zaradenie diela do iného diela alebo do databázy,
 - f) verejné vystavenie diela,
 - g) verejné vykonanie diela (prezentácia publikácie)
 - h) sprístupňovanie diela verejnosti
- 2) Autor udeľuje objednávatelovi výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu na dobu trvania svojich majetkových práv.
- 3) Objednávateľ nie je povinný licenciu, ktorá mu bola udelená v zmysle tejto zmluvy výhradne, využiť. Je však povinný uhradiť autorovi odmenu za vytvorenie diela podľa čl. IV. ods. 4) tejto zmluvy.

Článok IV. Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v zmysle platného cenníka grafických prác v publikáciách nadobúdateľa, ktorý tvorí Prílohu 4 tejto zmluvy (ďalej len „odmena“). Zo sumy odmeny predstavuje 20 % odmena za vytvorenie diela a 80% odmena za udelenie licencie za jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 2) Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2 % z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
- 3) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
- 4) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávatelovi. Odmena je splatná po vydaní diela, najneskôr do 30 dní od jeho dodania z tlačiarne. (Príloha 2 Protokol).
- 5) Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V.
Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače a graficko- výrobných náležitostiach diela.
- 2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo na jeho propagáciu bez nároku autora na odmenu.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 4) Objednávateľ je povinný doručiť autorovi bezplatne tri (3) výtlačky setu v termíne do 30 dní od jej vydania.
- 5) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.

Článok VI.
Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VII.
Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ autor poruší svoju povinnosť v lehote podľa čl. II. tejto zmluvy dielo vyhotoviť a odovzdať, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.
- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII.
Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.

- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa

Autor:

Objednávateľ:

.....

.....

Edícia Svetové divadlo

Typ: knižná publikácia 10%

Formát: Rozmer knižného bloku: 165 x 235 mm

Farba:

Vnútro 1 + 1, 3 hárky 4+4

Obálka:

4+4 CMYK

Papier:

vnútro: 70 gr. HOLMEN BOOK CREAM VOLUMEN 2.0

Obálka: polep 200 g. natieraný lesklý+ lamino lesklé, kartón 2,00 mm

Predsádka: bez tlače 200 g.

Khs:

V8

kapitálky biele

Balenie

po 5 ks

Náklad 500 ks

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený Mgr. art. Vladislavou Fekete, Art.D., riaditeľkou (ďalej len „DÚ“) týmto potvrdzuje odovzdanie a schválenie autorského diela:

Grafický dizajn

k publikácii

Soňa Šimková: *Divadlo prekračuje hranice (Mnouchkine Wilson Chéreau)*

od autora Ondrej Gavalda

V Bratislave dňa

.....

DÚ